

Porównanie tłumaczeń Lamentacje 5:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy* odrzuciłeś nas ostatecznie? Czy pogniewałeś się na nas aż tak bardzo?*** ***) ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Lub: (1) Chyba że odrzuciłeś nas ostatecznie, zob. <x>80 3:18</x>; <x>290 65:6</x>; <x>370 3:7</x>; (2) Choć odrzuciłeś nas tak zdecydowanie, <x>310 5:22</x>L.

²⁾ <x>310 5:22</x> wg G: bo odrzucając, odrzuciłeś nas, bardzo rozgniewałeś się na nas, ὅτι ἀπωθούμενος ἀπώσω ἡμᾶς ὠργίσθης ἐφ' ἡμᾶς ἕως σφόδρα.

³⁾ <x>300 13:18</x>